

Regina Prokopetz, MA
Interkulturelle Trainerin
Konferenzdolmetscherin

PERSONALIEN

Name: Regina Prokopetz
 Geburtsdatum: 19.04.1968
 Staatsbürgerschaft: Deutsch
 Wohnort: 83115 Neubeuern, Samerstraße 8a
 Telefon: 08035-99044
 Fax: 08035-99045
 E-mail: regina.prokopetz@picco-carpe-culturas.com
 Internet: www.picco-carpe-culturas.com

AUSBILDUNG

01/2016 Seminar: Interkulturelle Mediation, Donau-Universität Krems (Prof. Dr. Benedikta von Deym-Soden)
 11/2014 Seminar: Constructivist Foundations of Intercultural Communication, Donau-Universität Krems (Milton Bennett)
 09/2014 Seminar: Interkulturelles Trainingsdesign, Donau-Universität Krems (Janet Bennett)
 2013 – 2014 Masterstudium: Interkulturelle Kompetenzen, Donau-Universität Krems (120 ETC)
 1987 - 1992 Diplomstudium der Studienrichtung Übersetzer- und Dolmetscher-ausbildung für die Sprachen Englisch, Französisch und Spanisch an der Leopold-Franzens-Universität Innsbruck
 1979 - 1987 Finsterwalder Gymnasium Rosenheim
 Abschluss mit Abitur

AUSLANDSAUFENTHALTE

02/2014 Oman u. Vereinigte Arabische Emirate, Studienreise (Donau-Universität Krems)
 02/2013 Südafrika, Studienreise (Donau-Universität Krems)
 01/94 – 04/95 Frankreich (Paris), Anstellung als Übersetzerin
 01/93 - 12/93 Neuseeland (Auckland), Anstellung als Übersetzerin
 09/91 - 03/92 Frankreich (Paris), Praktikum bei Übersetzungsbüros
 09/88 - 12/88 UK (Edinburgh), Auslandstrimester an der Heriot-Watt University

BERUFLICHER WERDEGANG

12/2014 (bis heute) Freiberufliche Tätigkeit als interkulturelle Trainerin
 05/2001 Prüfung für freiberufliche Dolmetscher beim EU-Parlament in Strassburg; Aufnahme in den Dolmetscherpool der Institutionen der Europäischen Union (Europäischer Rat, EU-Kommission, EU-Parlament)
 05/95 (bis heute) Inhaberin und Leiterin des Dolmetscher- und Übersetzerbüros „picco“ carpe linguam, seither freiberufliche Tätigkeit als Übersetzerin und Konferenzdolmetscherin
 1993 - 1995 Angestellte Übersetzerin und Marketing Assistentin bei der Firma Tru-Test Ltd. (Hersteller von elektronischen Geräten für die Landwirtschaft), zunächst ein Jahr am Firmensitz in Neuseeland, anschließend 16 Monate in der französischen Niederlassung des Unternehmens in Paris.